

Habenraa 14 august 1967.

158/1111

Nordslesvigske Folkebank,

Habenraa.

Som aftalt med borgmester Erik Jessen har jeg den 9' ds. i "Nordslesvigske Folkebank" afleveret 6000 kr. - skriver seks tusinde kroner - i "Søndertjyllands Kreditforening" 5 7% obligationer.

Beløbet er tænkt som begyndelsen til en fond - benævnt "3' november fonden", hvis renter stilles til Habenraa byråds disposition en gang årlig - den 3' november - dog med følgende begrænsninger:

1. For at kapitalen kan vokse begynder rentudbetalingen først ti år efter min død.
2. For at modvirke den sørgelige pengeinflation udbetales kun halvdelen af rentebeløbet. Den anden halvdel tilskrives kapitalen og der købes obligationer herfor.

DAGS DATO

modtaget af

N. Norden JENSEN

UNE obligation 5% "Søndtjylands Kreditforening"
d. 1.000 kroner - nr. 0865

for regning

P. l'Ambassadeur de France et p. a.
Le Vice-Consul de France

hvorfor herved kvitteres.

AKTIL E. AMMODTS EFT. NR. 200

Copenhagen, den 18 aug 1967

medvirke til at støtte sønderjyske
- ønsker jeg gerne indkøbt obligationer
i "Jyllands Kreditforening". Først i
a 1000 kr - senere a 5000 kr
synder en bankkonto - 3 november
for der er indsat 100-kr.
herved banken for ulejlighed
i administrationen.

I ærbøddighed:
Morten Poulsen.



AABENRAA KØBSTAD

MAGISTRATEN

Rådhuset, 6200 Aabenraa

Telefon (046) 212 00

Giro 10521

Den Nordslesvigske Folkebank A/S.
6200 Aabenraa

Da 3.10.1968.

Journ. nr.:

Skrevet af: EH/W

Deres betegnelse:

Vedrørende: "3. november fonden", depot nr. AD 858.

Stationsforstander Morten Poulsen, Aabenraa, har den 21. august 1967 fremsendt følgende skrivelse til Aabenraa byråd:

" Til Aabenraa byråd.

Som udtryk for min glæde over at være borger i Aabenraa by ønsker jeg gerne at oprette en fond, hvis renter - med begrænsning - Aabenraa byråd kan disponere over til gavn og glæde for byen.

I den anledning har jeg efter aftale med borgmester Erik Jessen den 9. august 1967 til "Den Nordslesvigske Folkebank" afleveret 6000 kr. i 7% "Sønderjyllands Kreditforening"s obligationer - som en begyndelse til fonden. Da jeg ikke holder bil og bor i en billig lejlighed håber jeg lejlighedsvis at kunne supplere kapitalen.

Fonden har jeg kaldt: "3. november fonden" -

For at kapitalen kan vokse yderligere er det mit ønske, at renteudbetalingen først begynder ti år efter min død.

For at modvirke den sørgelige pengeinflation udbetales kun halvdelen af de indvundne renter. Den anden halvdel tilskrives kapitalen.

Udbetalingen sker én gang årlig den 3. november. Herom er banken underrettet.

Folkebanken ved bankdirektør' H. Lilholdt har lovet at administrere kapitalen og til sin tid at udbetale beløbene. For tillige at medvirke til at støtte sønderjydsk erhvervsliv ønsker jeg indkøbt obligationer i "Sønderjyllands Kreditforening".

4. 125799-5 { Samtidig har jeg oprettet en bankkonto: "3. november-fonden". Her har jeg indbetalt 100 kroner. På denne konto indsættes rentebeløbene indtil der købes obligationer.

I ærbødighed
Morten Poulsen "



I følge medfølgende receptisse er kapitalen på nuværende tidspunkt forøget til i alt 23.000 kr., hvortil kommer indestående på forannævnte bankkonto.

Da det er stationsforstander Morten Poulsen's ønske, at Folkebanken skal administrere kapitalen og udbetale beløbene efter de dispositioner, der træffes af Aabenraa byråd, vil magistraten finde det hensigtsmæssigt, at dette fond ikke optages i Aabenraa købstadkommunes regnskab, men alene henstår som depot i banken.

Det bemærkes, at magistraten fortsat vil være taknemmelig for at blive underrettet, såfremt der tilføres ovennævnte fond yderligere gaver.

P. m. v.

Erik Jessen
borgmester

/E. Høngbølle
kommunaldirektør